بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

laqad maḍā shahru ṣafar — wa naḥnu l-āna fī rabī‘i l-’awwal, shahru mīlādi r-rasūlﷺ al-ḥamdu li l-llāh

The month of Safr is over. Now we have Rabi al awwal, the month of the birth of the Prophet Ð al-hamdu li-Llah.

wa ma‘a kulli l-faraḥ bi hādhihi l-munāsaba yajibu ‘alaynā an natadhakkar:

With all the joy of this we should remember:

kam shūhida r-rasūluﷺ wa huwa yabkī!

How many times the Prophet Ð was seen crying!

wa limādhā kāna yabkī?
wa mā l-ladhī aḥzanah?

And why did he cry? - What made him so sad?

laqad bakā min ajli ummatih

He cried for his Ummah.

ra’ā fi l-mustaqbali kayfa anna ummatahu ba‘udat ‘ammā kānat ‘alayh — astaghfiru l-llāh

He saw in the future that his Ummah was getting further and further away from what it originally was. — Astaghfirullah.

wa man humm ummatah? — naḥnu .. al-muslimūna hum ummatah, wa r-rasūlu bakā min ajlinā, ‘indamā naẓara ilā l-mustaqbal

Who are his umma? We, the Muslims are his umma. And the Prophet Ð has wept because of us. [And he may still be crying.]

yajibu an nufakkira fīmā ya‘nī dhālik

We should think about what that means.